

◎域埠病僑洗禮信天主教

孃主持。常到醫院問候病僑起居。並勸各病僑篤信天主教。以冀早日病體平安出院云。各病僑見其仁慈深意。多數允從。昨星期日。陳姑孃偕一神甫到院。爲病僑舉行洗禮觀光。堂爲之滿。禮成後。并將全堂人士攝影。以留紀念。衆皆欣欣辭行。而陳姑孃之天神教會。內設學堂二所。分中西文字科學。日夜教授華僑子女。共有學生數十名。又闢幼稚園。爲幼稚兒女日間遊嬉。以度韶光。免其父母在家關顧之劬勞。可謂愛屋及鳥之盛德。并常時贈送生菓與食品爲病僑佐膳。如陳姑孃者。其篤循天主教之流風餘韻。慈善爲懷。好行其德。眞道足證矣。

啟者本公司附設立之信局歷蒙僑梓諸君照顧均認滿意弟十分感激現在繼續接理滙寄一切信件若蒙賜顧當然如命辦妥以酬愛顧之雅意幸祈留意
信局司理雷錦添啟

THE H. Y. LOUIE CO., LTD.
255 Georgia St., East
Vancouver, B.C.

廖偉普 每式元

黃世賢	梁偉普	每式元	黃世裕
吳章爪	廖廣	黃鎮蘭	黃光球
李常立	盧萬榮	關柏	馬紀俊
每壹元	梁經	黃國材	每七毛五
梁吉	伍于彩	胡樂	呂澤
陳求	呂鰲	阮彬	許柏
李舉沾	鍾瑞連	黃洛球	吳德淑
陳光坤	李奉先	梁秩	梁榮
廖九	梁煥	馬世經	梁強
吳紹禎	劉維義	陳日昇	李奕祥
何見	梁經	陳其昌	馬心明
梁成	梁接	雷宜顯	鍾壯
每名五毫	馬恒治	三毫五	李佑炯
鍾龍	梁賢讓	劉益	葉瓊
鍾有琪	鄭仙奕	鍾保恒	湯佑
吳應早	馮炳	林健	梁雨金
梁後	鍾成就	蔡樹	每二毫五

昨十一月廿三日舉行八週年紀念典禮荷蒙雲埠各商店各房口各兄弟加境各埠美國各埠墨國古巴檀香山各處林氏堂所及各兄弟暨諸姊妹戚誼友好宗親代表僑界領袖本着親愛熱情或貴臨指導或鴻詞嘉獎或函電賜賀或贈生花珍品或惠經費儀金隆情厚誼山重雲高拜領之餘莫名感激統計蒙惠賀金及經費共二千五百餘元名字衆多禮物多種除在紀念專刊臚列鳴謝外謹登報端用申謝悃簡略之處

雲林西河總堂
九牧公所
同人謹啟

(地址) 即藏書樓對面 第四層四百〇二 至四百〇四號	何盈基	(代理) 交各民 涉種刑 事文訴 宜件訟
-------------------------------------	-----	----------------------------------

402.3.4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

人氏因年老氣弱醫藥費無着幸得僑
 倫大牧公堂昆仲及親友以慈悲爲懷
 解囊樂助醫藥有若前往雲埠調理誰
 料藥石無靈竟爾靈耗傳來深爲惋惜
 謹誌數言哀此鳴謝
 共捐助銀二十六元八毛五 支告
 白費銀三元 除支實存銀三十
 三元七毛五 (遲他餘存之款直
 付歐伯家中收以清手續)
 經手人 黃世質 梁經 代謝

新到祖國
名貴貨品

新槐枝乾	新糯枝乾	五盅蜜薑	彩盒糖薑	顧綉樟街	夏布樟街	顧綉彩畫	福州木畫	江西瓷瓶	蘇杭藥材	合時水貨	鮮明鹹魚	發行零沽	特別相宜
錦盒茗茶	磁盅蜜薑	男女絲巾	時款頸巾	顧綉樟街	夏布樟街	顧綉彩畫	福州木畫	江西瓷瓶	蘇杭藥材	合時水貨	鮮明鹹魚	發行零沽	特別相宜

○今朝香港滙價

著名舊號啤酒

(此告白不是詩省政府或西局所登載)

BEER
氣清味美
健體怡神
請嘗試此美
味及漂蘭那
公司舊號啤

Brewing Co. Ltd.
MARINE 647!

全集由頭至尾大結局

準期禮拜六登市

發行 雲埠 綠觀圖書館

ST. JAMES HOTEL
25 Hastings St. E., Vancouver, B. C.
Phone - PAcific 8826

喂欲千
！住萬
親安勿
愛適忘
僑的聖
胞旅占
們館市
！？。

New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

日 夜 茶 市
中 西 菜 式
經 濟 晚 餐
大 小 燕 會
侍 女 嬌 嬈
厚 禮 招 待
惠 然 肯 來
無 任 歡 迎

毛壹包每
五毛六 每罐 庄磅半

健身

男子腎部虛弱。氣血兩虧。精神疲困。女子經期暗病。血虛體弱。面黃肌瘦。久不生育等病。當此復興民族。圖強禦侮之時。有此種種不良病態。必先徹底清除。補救良方。請男服香港天壽堂海狗鞭健腎丸。女服姑嫂丸。包能達到美滿目的中。

土產集團

欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司

本公司近由祖國辦來精良
貨品正地道藥材以應
僑胞採辦

公貨雜行舖
司公貨雜行舖
場商貨國

國貨總匯

129-131 Pender St. E. Phone PA. 6635 Vancouver, B.C.

▲買紙者注意

本公司常有各種紙料齊備。如
包物紙。廁紙。繩仔。信皮。
紙筆墨等文房用品。華友光顧
。請留意焉。

Columbia Paper Co.
Vancouver - Victoria

哥林比亞紙公司謹啟

○馬森 翻新麻雀牌 每副五元 雲埠各商店代理

▲東莞李福專醫皮膚白病跌打雜症限日痊癒
跌打刀傷續筋駁骨立即止痛神速奏效

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚白病膏 每盅銀貳圓
此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授
此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包癒皮膚白病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊癒若然不愈即將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢誇大言

諸君 注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神
神效驅風濕壯筋活絡茶每包壹元 跌打舊瘀復發即愈散 每料四元
遠年風濕骨痛驅風濕散每料四元 遠年爛腳拔毒生肌埋口散每料五圓
立愈腎核腫脹消腫止痛茶每包一元 老年寒咳氣喘止咳寧睡丸每樽壹圓
本醫生秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄

諸君 注意來函購藥請向郵局購滙票加担保付
來以免遺失或由 C.O.D 付上任隨尊便

◎代理處 金利源 元發華棧 輔行公司 國信公司 活生藥行
本醫生醫務所遷往雲哥華旅館六號房乃係街比街救國公債會對面門牌四壹四號是也

通訊處 LEE FOOK P. O. Box 65
414 Columbia St. Vancouver, B.C. Can.

▲恭頌良醫聖藥 李福先生鑒敬啟者前日深蒙先生賜來尊札一封問及弟賤體頑症刻下如何足見先生仁慈濟世十分感謝弟染此頑症係早十六七年在予不特省做板板雙手受濕起見痕癢難忍此症纏綿數年請中西醫調理總不見效化耗血汗之資不少至民國十七年旋歸故里至于十八年三四月天時炎熱此症復起痕癢難捱在家請醫調理以為痊愈復回英屬至民國廿七年此頑症復發又纏綿數年屢請中西醫調理亦無見效受盡無限之痛苦化耗不貲幸得友人來信介紹言及先生秘製皮膚病聖藥十分應驗弟即刻求先生賜來皮膚聖藥數盅並清血毒茶數劑投毒丸仔一樽弟依法調治果然藥到回春弟深感先生再造之恩特呈寸楮以彰盛德現再付上柯打紙銀四元再求取皮膚白病膏二盅以為護身之寶也
一九四一年 三月廿七號 亞省卡市頓埠 開呂葉君賢恭頌

中外各埠藥房商店均有代理
總發行香港德輔道中壹六八號
◎溫哥華代理 活生行 金利源 國信公司 元發公司
◎威利代理 萬生堂 萬生堂 萬生堂

海狗丸紅顏容
婦人經水不調
諸病服之
姑嫂

荷印外圍佈置防務

荷印爪哇四日電。荷印在外圍各島。是日佈置防軍。現全島已入戰時狀態。據當局言。一英艦已開抵星架坡。如東亞島目未行。當能了解其中意義。據觀察家之意見。日軍佔據越南。可隨時爆發泰國與荷屬東印度之戰。

德要人欲調中倭事

上海四日電。外訊。德外交部之駐日大使。現任中倭事。其中有一德人。現任天津總領事。上海代理總領事。駐泰國公使。駐日本大使。與駐南京大使等云。

本埠新聞

●教分會徵求新會員近訊
此間華僑教育會加拿大分會。前奉總會訓令修改會章。及定期徵求新會員。經紀報端。茲查該會自開徵以來。各埠熱心僑教人士。報名加入。頗為踴躍。聞截至昨月三十日止。統計共徵得新會員四十六名。現該會已定期本月七日(即星期日)下午二時。假座中華會館大禮堂。舉行新會員聯歡大會云。

廣智學校籌捐經費續訊

本埠廣智學校。發行義捐。籌教育經費。各僑胞均踴躍捐助。各情已誌前報。昨日鄭振秀。梁紹光。鄭華區。謝開順。鄭振衡等。繼續向華區推銷。計又有曹仲雅。國信公司。劉哲夫。黃作民。余緒昌。鄭尚旭。每十元。生生公司。美輪靴舖。馬泰允。胡崇卓。葉永。葉得。中原興。元發。每五元。另五元以下者甚多云。

華僑防空隊奉命受訓訊

本埠華僑防空隊。自奉命組織以來。迭被防空保安總部委派專員指導。關於防空一切學術。務使各隊員負起其使命。再防空總部鑒於火災為戰時最大危險之一。期求灌輸華僑隊員及各部隊防禦技能起見。定本月四日(即星期四)下午八時。假座維多利亞圖書館。訓練火災防禦法。華僑防空保安隊方面。鄭勉培隊長。已轉飭所屬隊員至時一律參加受訓云。

卡蘭氏報告書原來如此

調查推銷局。備將結果製成報告書。名為卡蘭氏報告書之卡蘭氏本人。於昨星期三上午到去調查推銷局工作委員會發表供詞。據卡氏對委員會稱。渠所搜獲之證據。不欲盡行吐露。渠深信某人有不行為者。亦不願宣布名字。是以委員會

律師麥奴氏亦不追究卡氏

銷局經紀律師麥奴氏。則力反對卡氏。據卡氏發表證據。本人初時向各人採取消息。所得無多。事因各人均欲將將來之結果。有所影響。及已也。又有等不敢對本人陳述。誠恐有涉麥奴氏。有對本人陳述。本人曾應允各人。不將彼等洩露。是有亦曾將證據之真實者。在經紀樓房內偷竊。係連續行為。至被竊去之貨。價值約若干。則不得而知也。當卡氏從事於調查推銷局之際。有一經紀員。曾致函卡氏。謂偷竊發生。麥奴氏。該經紀員允供給三間批發商與麥奴氏。該經紀員於一九三九年寫者。麥奴氏曰。請宣布三間批發商之字號。卡氏答曰。麥奴氏不提出也。卡氏曰。本人製成之報告書。內曾仔細調查。又能加以證實也。蓋本人備有調查結果製成報告書之時。非是攻擊任何人。不過為卑詩省沿海岸蔬菜推銷局律師。製成秘密報告耳。本不知有超出推銷局範圍外也云。

發現之婦人屍乃倭女性

昨星期二。在勿士兼崗陳人保留地海岸發現之屍身。現已辨認係日婦。年廿二歲。在休高號居住。於昨十一月廿二號報失蹤。聞該日婦。身帶病。料係自尋短見云。

市政廳懸掛五光十色燈

據市電學工程師馬氏宣布。現定於十二月廿號。在市政廳之草地樹木。及樓塔。懸掛水電燈泡約三千之多。於晚間則點着之。以慶祝耶誕節之將至。屆時五光十色。非常悅目云。

華人與錫蘭人投効英軍

昨假道此間前去加東某地點練習之英空軍人員。中有名係華人。名田啟凱。年廿七歲。一名係錫蘭人。名他拉氏。年廿四歲。兩人係知己。他氏父親。在馬來半島營商。曾捐贈英軍救濟款數以百萬元計。他氏本人。欲為英軍効勞。故願身於空軍也。田氏已結婚。有兩名子女。畢業於新加坡聖都男校。在新加坡飛行俱樂部。有駕駛飛機一百小時之經驗。然後投入新加坡義勇空軍隊。再加入英空軍云。(以上人名譯音)

本埠醒僑團演戲消息

醒僑團。昨演「平貴別家」。動作優美。今晚續演「平貴回宮」。桂名揚掛簪飾薛平貴。文華妹飾王寶釵。紅光飾代戰女。表演追夫寶釵。桑田工作。所唱腔曲。非常動聽。又全班藝員佐演。各盡所長。極為可觀云。

本埠本季晨首次降雪

本市自入冬以來。至今晨首次降雪。隨後轉降雨及雪。以致積雪亦隨之融化。直至上午九點鐘停止。道路濕滑。行車危險云。

昨晚在巴佛街三九七號之非沙牛

昨晚在巴佛街三九七號之非沙牛。被兩匪持鎗行劫。當被劫去。約廿五元。一匪用白布遮住面部。一匪則用黑巾。此為於未及一星期內。本市發生持鎗行劫案之第二宗。隨後則尋獲銀包。但已失去包內物件云。

西婦熟睡被匪偷去銀包

據住十三街西三二五八號西婦哈利氏報警稱。渠熟睡時。有竊匪潛入房內。在渠之牀下。竊去銀包。內有現款十二元。另赤紙十二元。隨後則尋獲銀包。但已失去包內物件云。

乞臣比百貨公司

本店現辦到大宗貨品。以供貴客冬節送禮之需要。請隨時駕臨參觀。所有贈送與親戚朋友之禮品。應有盡有。無美不備。尤以二樓所陳列者最為燦爛無匹。而兒童的各種可愛玩品。盡為陳列于六樓。如蒙賜顧。請早惠臨。勿失良機。

本汝備合益園啓事

啟者吳天君向當本園出街之職。自九月中旬他往不知去向。現本園貨物經已清結。吳天君見此啟事。請即回園。如逾期不歸。則與本園無涉。此啟。

譚公爺廟靈籤

啟者城多利埠譚公仙聖。靈顯赫凡。各埠梓里。欲求靈籤及求良藥醫治者。請照西文地址。付來得收。無誤。當即將簽并藥付上。藥到回春。俾遠近僑胞。求必應。城多利埠譚公爺廟。謹啟。

SAFEGWAY
此乃十二月五號六號(即星期五六)之價目
AIRWAY COFFEE
We recommend Airway Coffee for its mellow-mild flavour, roaster freshness and low price
34¢

十五磅庄歐摩猪肉焗豆 每四盅二毛九仙	兩磅半庄老廬發粉 每盅四毫九仙
五磅庄小贊麥片 每紙包二毛九仙	(烹調用) 蘇素罈油 每拔二毛九仙
五磅庄辣渣麥金黃糖水 每盅四毫九仙	閃光各種香味者梨粉 每四盒二毫五仙

生菓菜蔬部 冬蕉惡堅那近 (以輕便裝載) 新出山結士 豐汁甜橙菓 策實市化核 淡紅豐汁甜香棧 正種滋標枕 每包壹百磅庄	食麥市膳肉 每盅二毫七 十四磅庄 薑製餅仔 兩臘紙包二毫五 六磅庄 中國結晶羌 每盒壹毫九 廚房藝術 首創麵粉 九十八磅庄 每包二元八毛三	各種肉部 政府驗選牝牡牛肉 包令滿意 頭等(燉用)牛頸肉 頭等(燉用)紫鮮肉 頭等(燉用)梳蘭肉
--	--	--

店商貨國記隆生合
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
國產名花 即日上市
來貨無多 購辦勿遲
送禮佳品 萬分齊備
行情印便 函索即奉
◎新電話 Pacific 5845

廠造製味腊榮榮
一萬磅
WING WING COMPANY
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
人類聖誕 民族冬季
兩大節期 總大平賣
由十一月廿七號至十二月廿七號止
白油腸 每磅三毛五
鴨肝腸 每磅三毛五
金銀潤 每磅三毛五
五花肉 每磅三毛五
散臘腸 每磅二毛五
散臘肉 每磅二毛五

上海高華醒僑戲院
星期四晚 平貴回宮
星期五晚 水淹七軍
星期六晚 熱淚浸寒關
星期晚 封神榜
總發票處 片打街同裕安號
電話(不矢後)壹六二八

認真大平賣
加拿大最大廉價商店
冬節送禮衣物
本店應有盡有
無論男女老幼
均備適合需求
陸海軍衣裳店
ARMY AND NAVY
25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street, New Westminster
雲埠 廿五及廿七號 喜市定街西
二埠 六七八號 哥林比亞街

司公食伙威夫西
[本店有限制顧客之買量之權]

小花文華綢	每件十一元	全上廿九寸文華綢	每碼二元九毫五
文華花綢	每碼壹元九毛五		
文華花綢	每碼二元九毛五		
半馬	三元五毛		

司公綢絲光國華亞
KUO KONG SILK LTD.
 27 Pender St. E., Vancouver, B. C.

小花文華綢	每件十一元	全上廿九寸文華綢	每碼二元九毫五
文華花綢	每碼壹元九毛五		
文華花綢	每碼二元九毛五		
半馬	三元五毛		

司公綢絲光國華亞
KUO KONG SILK LTD.
 27 Pender St. E., Vancouver, B. C.

謹聲

洪門信條
以忠誠救國
以義氣團結
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

中國殺人王王大鬧墨西哥

(著白周)

殺人王曰：此舉我已成竹在胸矣。言已檢其行囊。施施然攜大幫食品來。謂車中無佳饌。備此以快朵頤耳。將行。侍者復以基利都美名片來。殺人王召之入。基利手持手杖。自拉椅坐下曰：重歸思之。以先生志其堅決。知不能挽回。但心中志。終以見死不救。獲罪於天。乃決將此神祕手杖。贈送於先生。願先生珍重。言畢。雙手獻於殺人王。殺人王取而視之。手杖為桃木所製。漆為黑白之雲色。製作精細。奇而問曰：此物何用。基利低聲曰：此為精製之手鎗也。汝而遇險。可持之大力擊人。杖即中斷。以手中僅餘一小截。此小截便是手鎗。杖斷之時。槍擊同時發出。按之則轟然發彈。內共有三彈。彈盡再可裝新彈。用畢拾回中斷之一段。可如法續回。此手杖製作精巧。汝驗其外。當不知有此奇巧機關。故不論在何處皆能逃過警察耳目。先生此行。如携帶鎗械。必被警察所罰。不携則生命危險。此物可以為先生解決困難。言畢更由袋中取出一本小冊子。置於上曰：此即說明書也。上彈續續修機之法。皆載其中。先生善用之可也。言畢即鞠躬而退。殺人王舉杖擊椅。杖折聲出。果如所言。如法續杖。又完好如初。笑曰：如能殺人。亦一好工具。科域訝曰：此人太奇。此物價值不菲。何故送與素昧平生之人乎。殺人王笑曰：此是殺我之計也。一字叫淺。汝乃不明白乎。科域訝曰：是。是。基利贈送此物。一番心事。奈何謂其有意謀害。殺人王笑曰：此人外慈而內險。言談之間。眼睛上下搖動。我不信其果為救人而來也。遂此手杖。恐不利于我。施施然攜大幫食品而行。殺人王笑曰：身入蠻鄉之邦。手無寸鐵。不啻窮耶。殺人王曰：籌之熟矣。按襟頭黑水筆曰：此手鎗也。雖不能殺人。但發揮其準。如遇危險。我即以此擊其目。亦聊勝於無也。然手杖亦有用途。我終不棄之者。

九節菖蒲醫愈瘋瘋

(老黃)

民國紀元前。廣州白雲山之麓。未有軍隊駐紮。時粵治不良。郊鄙毛賊。時出為患。市民咸具戒心。荷非重九登高。及清明時節。則必結隊始敢遊山。時市中世家公子王某者。偕其妻葉氏及三歲孩子遊山。至蓮花寺後。遇雨。急趨林中暫避。葉氏適溺。四顧無人。乃抹過林後小便。方畢。突出一漢。耳大如梳。紅雲滿面。瘋人也。

瘋人有利器。持以挾葉氏。謂荷揚聲。則立刃。葉氏乃為其逼污。瘋人。葉氏呼救。王某聞聲。踉蹌奔入。則瘋人已遠遁矣。葉氏哭告其夫。願欲投崖自戕。王某力曳其衣領。謂非有意圖。可作例外看。姑勿死。婦為苦勸。拭淚從兒從夫。而王某知乃妻汚於人。猶不知汚者為瘋人也。歸後。妻為夫計。拒與交。王某異而窮詰。葉氏支吾以對。王忽疑之。顧仍未知斯人而有斯疾也。及年。五月。荔熟蟬鳴。葉氏生理漸變。疾形外。王某遂欲大歸。母家亦書香門第。不欲容。乃負米糧出奔。奔于雲山。婦人雖離家。惟恐其幼子。每夕黃昏。必登屋頂望。望子歸。已四齡矣。亦識性甚。自失母。每夕。均覓阿媽。王悲憤之餘。未敢另娶。一婢。為姆亞。與亞姆姆時。輒辱亞姆。亞姆哭。歸告其父。父曰：彼凌兒。是長兒。而凌兒亦有長子。可以人凌已為是。嗣有凌之者。亞姆即以法施於別。別童大哭歸訴母。母出左袒而面。亞姆哭歸。母出。王某曰：兒生。母亡。命去。雲山之麓。即其葬地。兒幼稚。稍長。阿父即可為兒祭母。山。亞姆暗誌之。時已民四五。雲山雀荷減跡。鶴犬無驚。桐樹近雲山。日隨諸童戲于雲山之麓。視某有葉氏者。則拜。惟經久。遍山不見葉氏碑。大詫。某日。攀山頂。沿崖直溯。竟得葉氏墓。途中。腹大饑。忽覺野香。尋其源。則為草。摘之。嚼其根。甘如飴。頃已不餓。然忽聞有婦人呼聲。發於溪流之下。思有草一握。既可

充飢。何不與之。好作慈母事。乃呼。婦聞。自巖中出。身隨腥風。桐樹而欲。不敢近。遂擲予之。曰：此醫瘋藥。婦為葉氏。食草身。如十六七好女兒。狂喜。奔歸。夫婦驚喜亦集。亞姆暗誌。旋使探草驗之。為九節菖蒲云。

一錢如命

(夜琴)

在歐戰期間羅馬城中。有一夜。黑沙里尼請歌。坐在只有兩個座位的私人小汽車去兜風。讓歌聲看羅馬的景緻。他們開到名聞全球的說里維亞。黑沙里尼告訴歌。說：「如果你丟一個銅板到泉水裡去。你一定可以得到好運。歌聲於是伸手到口袋裡去掏銅板。弄得口袋裏的銅板叮叮當當作響。但始終不肯把手從口袋裏掏出來。」「不要怕。我有錢。黑沙里尼說。於是伸手到自己的口袋裡去摸銅板。兩位獨裁者面紅耳赤地摸了五分鐘。都不願先掏銅板出來。最後還是黑沙里尼讓步。他悶悶不樂地嘆一聲。摸出一個銅板來交給歌聲手裡。

生活新藥行

Watsang Sun Kee Co.

87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

代理良藥

曹統新 各藥品
位元堂 養陰丸
潘高壽 枇杷露
雷鳴春 精神補
唐榮齡 煙肺水
兩儀軒 蛇藥品
天壽堂 海狗丸
雷允上 六神丸
陳泰泰 痔瘡膏
永昌堂 各藥品
電話 MA. 3529

裕綸德記

YEE LUN ARK KEE LTD.

534-6 Fisguard St. Victoria, B.C.

P.O. Box 1155 Phone E.1631

新到冬節貨品大宗

行情印便
寄即索函



倘君用過幼細絲
自捲烟。則更知得
償心願。事因惡烟
絲係特別用優良之
烟草配製而成者也。

拔毒爛脚膏 每盒五元
此膏治遠年爛脚常流惡水
久不生肌即此膏貼之即愈
生隆棧藥材總發行所
主命門火衰下元寒冷少年
結精虛弱腰膝痠痛等症
三鞭補腎丸 每盒五元
專治腎虧體倦耳鳴頭暈眼花
尿後反滴誠為補腎獨步之品
皮膚止癢水 每樽一元
統治皮膚濕毒紅紅點癢癢
不癢無論何處將藥搽到即止
此膏治遠年爛脚常流惡水
久不生肌即此膏貼之即愈
生隆棧藥材總發行所
主命門火衰下元寒冷少年
結精虛弱腰膝痠痛等症
三鞭補腎丸 每盒五元
專治腎虧體倦耳鳴頭暈眼花
尿後反滴誠為補腎獨步之品
皮膚止癢水 每樽一元
統治皮膚濕毒紅紅點癢癢
不癢無論何處將藥搽到即止

生隆棧藥材總發行所
主命門火衰下元寒冷少年
結精虛弱腰膝痠痛等症
三鞭補腎丸 每盒五元
專治腎虧體倦耳鳴頭暈眼花
尿後反滴誠為補腎獨步之品
皮膚止癢水 每樽一元
統治皮膚濕毒紅紅點癢癢
不癢無論何處將藥搽到即止

歌匿兄弟有限公司
CORNETT BROS. LTD.
33 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

各號碼及
各樣皮均
齊備
黃及黑歌匿靴
每對三元九角
「市別士打」靴
每對四元九角
「佛化連」靴
每對六元六角
「亞市多利亞」
「市李他」及「
化羅因」各種靴
每對由八元
五毛至十五元
喜市定
街東三
十三號

雲高
來賓旅館
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Pacific 0647
Vancouver, B.C. Canada
七四六〇「佛失」話電

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸每樽壹佰粒價銀壹元
風濕藥水 (Leland's Rheumatic Remedy)
每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)
每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合
洗非林及晒相
緬來佐治街懷亞德藥房啟

補腦養心丹 四兩庄五元
恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形狀
睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強
奇難雜症 十二樽十元
常服此丸可保痊
鹿耳耳聾丸 四兩庄五元
腎虛膜破耳聾鳴 購服斯丸功效靈
牛黃消核丸 每樽二元
鬱憂暴怒核連珠 服此圖消勝利除
男子七疝丸 一兩二五元
小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功
消粒解毒丸 一兩二五元
遍身粒毒癰癤癰 服食此丸收效快
皮膚止癢水 每樽一元二五
皮膚癢癢癢癢 頻搽此水奏奇功
立效止癢水 每樽一元
喘咳喉氣喘舒 服此當然病可除
鴉標萬安油 每打四元
雲時量小油敷 搽食兼施便立癒
立即止痛片 每打二元
果然止痛捷如電 尤能退熱快如飛

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.

本醫生由唐返
美寓羅省總行
診理中西男婦
內外科打癰癰
瘋癲痔漏爛脚
奇難雜症

▲幾乎餓死
弟患喉症日甚一日會醫閉塞茶水不能下咽不言
不食已越星期用西法難愈絲毫內子親戚十分
擔憂于是車曹統新先生貴舍診治先用藥薰開其
閉隨漸施藥帶出其涎內服湯劑數日便安同念此
次之險苟非先生用藥之良縱非病死亦必餓死此
思此德愧無可報特將經過情形表白藉表微忱
中山梁毅叩

▲危機四伏幸出重圍
弟于五月初由脚腫漸上于膝及陰囊入腹而
至心口痛十分驚駭急電曹統新先生付四次幸得
見效快者內服腳腫丸外搽腳腫水連付四次幸得
藥到病除各腫已消心口痛亦愈操作如恒不料禍不
單行至八月間又發風濕手足筋絡拘攣全身骨節
腫硬痛到乎地呻吟之聲不得也哥之嘆又要求
曹先生出化實止其痛消其腫用藥如括則回憶兩
場大病幸賴曹先生挽救殘軀無以為報僅繕數言
登諸報端以銘謝悃
胡榮榮恭頌
W. V. Ting, Rt. 2 Savannah Rd. Augusta, Ga.



偷用烟地架
梨烟仔紙
以自捲烟仔
則較易又耐
久。紙質潔
淨。柔軟。
又有膠汁。
一小包內有
煙紙兩卷。
請今日採購

多域利 司公限有貨雜利茂 拿加
MORLEY COMPANY LTD.
148-552 Fisgard St. P.O. Box 1164
Victoria, B. C. Canada.

運到大幫
正雙托
王花仙水
品佳禮送貨國
版出刊季冬情行貨國

來函申謝
中和別墅列位仁兄大鑒敬啟者弟昨由貴埠乘車一路平安抵步卡城諸君念至弟日前寄萬貴聖有兩旬之久深蒙諸仁兄照料一切銘感五中將來弟之疾病若得痊愈之日全賴各手足所賜之力也伏望諸仁兄高居貴境起居清泰所謀遂意則弟不勝翹望耳現弟無以酬報今謹誌數言聊申謝悃餘言欠後報佳音謹此並祝
雲安
民國三十一年十一月廿一日 弟梁樹字積城字順
(雲安梁定邦報局告白)

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
PACIFIC 0024
Vancouver, B. C.

▲▲雲高 佐治大旅館
本旅館在雲高街與佐治街
角開張房舍寬敞設備雅潔汽
爐溫暖水電冷暖且與華埠其
為鄰近茲為便利起見特備自
由車送迎僑胞光顧希為留意
電話「辟矢佛」〇〇二四
司人余朋和同啓

▲請惠秋季報費與告白費
本報向承各界 僑胞賜顧。無任感激。竊思
筆墨生涯費用至為浩繁。賴以維持者。端在
報費與告白費耳。茲又接列單往收秋季報
費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。
不吝消埃。概予依數撥下。以資週轉。則不
勝感荷之至。
本報司理部謹啟

廣東新聞

四邑各地損失詳誌
香港新聞社四邑訊 四邑各地 自
九月三十日再遭敵軍蹂躪後 損失
不亞於「三三」之役 茲據記者續
查各地災情及損失之統計如下
▲三埠方面 新昌商戶物資慘
私損失約值三百餘萬元 被焚舖戶
計有同興路大有利 德昌盛 將華
舖戶有新華路美新 義豐 怡利隆
宏興 東堤尾船廠一間 木廠二
間 電船二艘 扶海市內大部商戶
被洗劫 四鄉村莊被搶劫餘村
損失物資約共五十餘萬元 殺害男女
共三十餘人 受傷者十餘人 被擄
民船八艘 長沙炸毀舖戶廿六間
焚毀舖戶四間 損失物資約值二百
餘萬元 擄去船艇百餘艘 炸斃市
民數名 傷二名 擄去壯丁二名
▲台山方面 台城被敵佔據七
日 先後被敵殺斃平民一百五十三
人 遺屍棄積台西路及城隍廟一帶
事後由縣府商會僱工收殮 台城永
明電燈公司全部機器被焚毀 損失
價值港幣十餘萬元 同聲電話公司
機件亦遭敵毀 損失價值港幣廿
餘萬元 台城公益埠 被敵殺斃男
女各一人 一敵機炸正合棧 伍時
懸住戶 及被擄等舖戶凡十餘家
炸斃四人 台山廣海 首當其衝
敵軍佔領旬日 先後被焚舖戶
計廣海城南門街稅務局 北門街合
盛 紫紅廟附近屋一間 南灣沙頭
和昌棧一連舖戶五間 城西沙頭里
屋間一間 大成里屋三間 平安鄉余
姓屋一間 南灣一帶大小船隻數十
艘 被敵縱火焚燒 三峽門海面水
東船數艘被焚 船件全數被殺 損
失二百餘萬元 其次為斗山 物資
疏散不及 損失最大 計被刺斃命
者達三十五人 損失物資逾百萬元
台城三鄉鄉災情慘重 損失在五
百萬元以上 死傷男女三十餘名
其餘月山 東坑 蓮花山 及附城
各鄉 損失亦重 沖蕩全村被敵搜
索一空 有走避不及之鄉民黃彩森
敵斃

五十餘歲 黃作信婆九十歲 被
敵斃
▲開平方面 各地災情以赤坎
為重 赤坎地勢濱海 為開平縣精
華所在地 亦為合開恩及西江兩陽
交通樞紐 商旅雲集 其繁榮不亞
於台城三埠 計被焚毀商店有滙祥
寶齊 鴻興 萬金堂 三民 味
珍 源和 光華等舖 死傷市民四
十餘人 赤坎附近損失物資約四百餘
萬元 赤坎附近鄉村 均被洗劫
損失亦達四百餘萬元 尤以儒良為
重 該鄉飛馬里胡維安家中 被敵
搜劫白銀數條 金器首飾及紙幣各
一小箱 又譚溪鄉關某 被敵搜去
白銀數條 開平沙浦鄉 長沙鄉
三江鄉 蛟岡 百合等鄉 均遭敵
蹂躪 民房被焚數間 以上各鄉鄉
民多人被敵殺害云
▲南海淪陷鄉民苦況
▲縣府宣傳政令均予拒絕
香港飛報 南海縣全屬地方 久經
淪陷 該縣之政府遷設附近鄉鎮西
岸等處 繼續工作 推行政令
策勵游擊隊等 惜事後廣三路附近
一帶鄉村 致被株連 追究父老及
壯丁 逼令供出游擊隊所在 現各村
落為恐再被株連起見 經舉派代表
向南海縣府 請求停止活動 聲
明嗣後縣府派員到鄉宣傳 及宣示
一切政令 均予拒絕云

趙社鴻
西醫
統理男女內外全科
診所 2053
住所 P.A. 8882
電話 MA. 2053
Dr. Frederick S. Chu
16 Hastings St. E.
Holden Building
Vancouver, B. C.

中興公司
Chong Hing Co.
214 Centre Street
Calgary, Alta.
送禮珍品
批發相宜
代理 萬春行藥酒
新寧 雜誌
理 四邑華僑導報

大贈送一律收銀八折
▲紅色大藥丸 每盒百粒 原價五元 暫收三元
▲正強大藥丸 試用壹元 雙料五元 加料拾元
▲強大藥丸 試用壹元 單料三元 雙料五元二五
▲丈夫奇丸 雙料五元 試用壹元
以上各種補品包無元烈傷身之弊。補氣血。添精神。強身健
體。凡患虛弱不振。疲倦。耳鳴。眼花腰痛。夜便。尿後反
滴者服之奏效如神。
寄費壹毛買者自理各國均准入口服法有說明書 C.O.D. 不受
寄銀紙購買担保。

補腎良藥
買壹贈壹
每盒五元
用法另單說明

實驗鹿尾肥補腎丸
六兩庄一料銀五元
以上兩種補品。任從採購。欲購何種。均
隨尊意。賜顧時希為留意。另郵費二毛。

藥毒搜驗實氏操舉
諸般百毒搜毒
藥精每樽三元
此藥精無論新起或舊症復
發服後一切惡毒從大小便
澈底清除並無阻礙工作之
憂萬試萬靈誠治百毒獨一
無二之聖藥也
◎食過參茸百補
丸係好話好
弟體質素弱加以操工過勞
常患頭暈眼花不思飲食夜
多小便等弊病于茲有年心
焉憂之惟自購食舉氏操舉
製參茸百補丸之後果然奇
功立見頭暈眼花之苦已除
夜便亦止而且食量日增足
見此丸功用之神妙真有不
同凡品請諸君登諸報端
為我僑胞求補品告焉
Prince Gelf. Dunham, Ont.
加東 鍾嘉唐上言

正北鹿茸
行藥氏操舉
GU TAO SHE
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B. C. CANADA

榮榮公司啟事
本店製臘味及常有
新鮮肉品發售。久已
膾炙人口。現因原舖
狹窄。特遷往喜市定
街東四百五十八號擴
充營業。男女僑胞。
尚希踴躍賜顧為荷。
WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Phone High. 3041

義泰公司莊書
G. HIGH CO.
400 Main & 208 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Canada
電話 PACIFIC 9853

華新書局
本局現辦到大幫過冬
過年送禮糖。化粧
香品。自來墨水筆。
中西古今書籍。商號
住戶應用冬節年節裝
飾品平賣。
▲新款賀年咭出市
▲甲種五彩精美中英文賀年咭 每打壹元
▲乙種五彩精美中英文賀年咭 每打八毫
▲上列甲乙兩種賀年咭內有山水雪景
花草樹木過冬過年節景象圖張張不
同每張均有五種顏色印印特雅觀
而且兼印有唐番字中西人均適用
Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

奇花洗衣
KEEFER STEAM LAUNDRY
Dry Cleaning and Lining Supply
238 Keefer St. Vancouver, B. C.
Phone PACIFIC 7940

新亞旅社
HOTEL SUN AH
[電話] PHONE MARINE 9064
100 Pender Street East
Vancouver, B. C.
本社設在華區。位居適
中。房間空氣。床褥潔
淨。暖氣熱水。非常充
足。各界僑胞。往來駐
宿。長住暫居。携隨行
李。一切週妥。取價特
廉。輪船車票。服務代
辦。如蒙垂委。竭誠歡
迎。司理關邦健謹啓

摩登旅社
MODERN HOTEL
551 Johnson Street
Victoria, B. C.
[電話] PHONE EMP. 1024
本旅社設在域多利埠贊
臣街。地位鄰近華區。
出入異常便利。房間傢
私華麗。空氣光線充足
床褥雅潔。水喉常熱
。嚴寒時候。暖氣備設
。招待懇懇。房租克己
。僑胞惠顧。無任歡迎。
司理關邦健謹啓

萬生油米雜貨莊
KWONG MAN SANG CO.
236 Pender St. E. P.O. Box 466
Tel. Marine 3032 Vancouver, B. C. Canada.
★水仙花上市
(新運到)
枝枝花雙萼
遲來遲好花
發行零沽
價錢相宜
雲高萬生辦莊謹啓

奇花洗衣
KEEFER STEAM LAUNDRY
Dry Cleaning and Lining Supply
238 Keefer St. Vancouver, B. C.
Phone PACIFIC 7940
本館洗衣 工作精美
穿著多天 依然華美
兼代修補 不另計費
一切服務 包令滿意
如未光顧 請祈一試
大小幫襯 歡迎不已
支店在緬街二四五號 245 Main St.
片打街代理處 炳記理髮所
「中西價目表印備索即奉」
(本店宜僱華廚一名)

危機四伏幸出重圍

代東
逕啟者本公司所定於十二月十四日午
一時舉行第廿九週年紀念慶典統請
各埠
黃江夏總分堂
黃雲山公所
暨各埠仲屆時蒞臨指示一
切無任翹企
雲埠黃雲山總公所謹啟
WONG WUN SUN SOCIETY
537 Main St. Vancouver, B.C.

店金珍廣
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. Vancouver, B.C.
Pacific 5816

布路華
本號常備各款中西新穎首飾
最近又辦到大帮九四一年各著名公
司新款手鐲、袋鍊、如布路華、帝利、
瑞士、等公司出品、價錢相宜、瑞士
公司手鐲十五粒石、男裝由八元九毛
五起、女裝由九元九毛五起、

西醫
凡傷患患脚筋麻痺症及
痔瘡症者可來就醫
本醫師必按症發藥限期
全愈倘胞光顧無任歡迎

耀邦醫
DR. ROW. B. GUNG
193 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
PAC. 8610
電話 2614R

JUNG YET SANG
258 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

三鞭補腎丸
補血固精丹
每料
式圓
治精血虧損入門倒戈腎虧冷小
便後腰痛足軟精神萎靡等病服完
一料包能見效非是妄言欺世請嘗一
試便知奇功
元二樽每

粵屬新聞
粵省奉令儲糧派員
赴湘購米
香港飛郵 湘粵米價互濟 前經兩
省當局 登再會商 妥訂辦法 但
湘米運粵 早已依約履行 惟粵
湘米運 近因各運輪路線 久被封鎖
約 登誤再誤 致使湘米運 價
格日漲 人民痛苦 解決無期 湘
省當局迫得授意商 自行到粵 洽
購運返救濟 因此湘民對粵 咸有
怨言 最近廣東省府 又奉令儲糧
即派專員赴湘採辦大帮穀米 湘
民亦不敢反對 祇謂湘粵人爲「
食貴米」云

粵省奉令儲糧派員
赴湘購米
香港飛郵 湘粵米價互濟 前經兩
省當局 登再會商 妥訂辦法 但
湘米運 近因各運輪路線 久被封鎖
約 登誤再誤 致使湘米運 價
格日漲 人民痛苦 解決無期 湘
省當局迫得授意商 自行到粵 洽
購運返救濟 因此湘民對粵 咸有
怨言 最近廣東省府 又奉令儲糧
即派專員赴湘採辦大帮穀米 湘
民亦不敢反對 祇謂湘粵人爲「
食貴米」云

營業部啟事
本報兼理各種印件。如傳單、貨單、名片。
入魚紙仔、信封、信箋、券據、徵信錄。
捐冊、及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均
工作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計
價特別相宜。仰祈留心賜顧。是荷。

古矢
傑士威力不市頃
十六盎士庄壹元七毛
廿五盎士庄二元六毛五
四十盎士庄四元零五毛
此告
白不
是至
詩省
政府
或酒
局所
登載

本報有最合餐館用的
膠紙仔發售價廉物美

美盛金舖
MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501 Vancouver, B.C.
十足金葉首飾
各廠大小鐘鏢
各款眼鏡
代理開平明報
全年報費五元
五毛
司理鄧湛隆啟
電話 二五〇一

世界旅館
世界大
旅館
設備完善
稱全華冠
諸君來住宿
便知招呼妥當和氣合宜
WORLD ROOMS
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.
電話 辟矢佛 PA. 9035

羅達省新達行藥
The Sun Co. [Dept. T]
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.
諸君惠顧最好直接匯銀來本行但如不
便請將匯單每一元加一毛五伸加拿大銀交
大漢公報入本行收條可作現銀用
風濕靈藥 止痛風濕骨痛即服即
止百發百中每盒二元
小腸氣靈 每盒三元
主治小腸氣或痛或不痛或腫或膿或下
附近企即服即消等症屢驗
糖尿靈 每盒三元
主治頭暈目眩或口渴不止小便多色如水
或多泡手腳倦久則危殆此丸治之奇驗
消粒止癢水 加料壹圓半
皮膚癢癢 紅紅紅點 乾濕頑癬
酒米粉刺 白蝕汗斑 手指濕癢
腳趾癢癢 濕毒熱毒 皮膚百病
治疳疔起疔生瘡內痔外痔大便時腸頭
凸出疳疔或腐爛成癰流膿水非常應驗
養心健身靈 每盒二元
主治精神不足 夜多小便 下部寒冷
腰痛脚軟 手脚麻痺 耳鳴眼倦

朱杏林堂丸藥發售
本報有字花紙袋發售
每千價銀九元零沽每
百元

本報有字花紙袋發售
每千價銀九元零沽每
百元

華埠 雲高
髮絲司公活聯
LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
國貨送禮品大貢獻！
上圖是最特色
之十寸鎖邊紡
地印花抗戰
勝利絲巾有紅
紅、嫩綠、湖
水等色
每打二元九毫
每盒一元五毫
62B 壹條盒裝男絲巾 每盒 五毫
63B 二條盒裝男絲巾 每盒 壹元
64B 三條盒裝男絲巾 每盒 壹元二毫
347X 三條庄美術盒裝絲巾 每盒 七毫五
348X 四條庄美術盒裝絲巾 每盒 壹元
563X 二條庄香水絲巾 每盒 七毫五
565X 四條庄香水絲巾 每盒 壹元二毫
上圖是最新款
三條庄
國產香
水盒三
條香水
絲巾(一
條香水
絲巾一
盒) 每盒一
元
564X
絲巾三
條香水
絲巾(一
條香水
絲巾一
盒) 每盒一
元
400C
水盒三
條香水
絲巾(一
條香水
絲巾一
盒) 每盒一
元
407X
水盒三
條香水
絲巾(一
條香水
絲巾一
盒) 每盒一
元
上圖是最新款
三條庄
國產香
水盒三
條香水
絲巾(一
條香水
絲巾一
盒) 每盒一
元
400C
水盒三
條香水
絲巾(一
條香水
絲巾一
盒) 每盒一
元
407X
水盒三
條香水
絲巾(一
條香水
絲巾一
盒) 每盒一
元

學古齋
寓共和旅館內 小批八字中元 加批八字壹元
相命卜易 相命同參壹元 大批式元
謀望卜易二毫五 九宮星盤五元 逐月長庚拾元
通訊處片打街門牌113昌記房

朱杏林堂丸藥發售
本報有字花紙袋發售
每千價銀九元零沽每
百元

朱杏林堂丸藥發售
本報有字花紙袋發售
每千價銀九元零沽每
百元

朱杏林堂丸藥發售
本報有字花紙袋發售
每千價銀九元零沽每
百元

朱杏林堂丸藥發售
本報有字花紙袋發售
每千價銀九元零沽每
百元

朱杏林堂丸藥發售
本報有字花紙袋發售
每千價銀九元零沽每
百元

朱杏林堂丸藥發售
本報有字花紙袋發售
每千價銀九元零沽每
百元

雙添精丸送四幅頭美人畫
光顧華夏添精丸三瓶
敬送四幅頭畫片成套
泳裝美人 人見人愛
畫到無多 欲得從速
(丸精添夏華)
方定學醫國
煉製物藥國
腑臟人國合
養益健百諸
血氣腎損虛
(處理代)
萬茂德 元廣金
育利隆 城英利
堂利隆 埠生源

專家 鏡眼較兼 驗眼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PACIFIC 8829